

## جدید Scotland کی تعمیر: آزادی کے بعد Scotland کی طرف ہجرت

BUILDING A NEW  
SCOTLAND

### خلاصہ

یہ خلاصہ ایک آزاد Scotland میں ہجرت کی پالیسی کے لیے اسکاٹش حکومت کی تجاویز پیش کرتا ہے۔ یہ:

- اُن نئے اسکاٹس کا خیرمقدم کرتے ہوئے جو ہماری معیشت اور ہماری کمیونٹیز میں تعاون کرنا چاہتے ہیں، آزادی کے بعد ایک انسانی اور اصولی ہجرت کی پالیسی کے لیے ہمارے تصور کا تعین کرتا ہے
- اس بات کی وضاحت کرتا ہے کہ کس طرح پناہ کے متلاشی افراد اور پناہ گزینوں کا استقبال کیا جائے گا اور ہماری کمیونٹیز میں ان کو ضم کیا جائے گا، اور ان کے ساتھ عزت و احترام کے ساتھ برتاؤ کیا جائے گا

مکمل اشاعت ان تجاویز پر مزید تفصیلات، ان کو مطلع کرنے والے شواہد کا تجزیہ، نیز ذرائع کے حوالے فراہم کرتی ہے۔

### تعارف

Scotland کی تشکیل ہجرت سے ہوئی ہے اور، تاریخی طور پر، اس کا مطلب یہ ہے کہ اسکاٹس نوجوان اپنی زندگی کہیں اور بنانے کے لیے گھر چھوڑ کر جا رہے ہیں۔ لیکن حالیہ ہجرت، خاص طور پر گزشتہ 20 سالوں میں یورپی یونین (EU) کی ہجرت نے اسے تبدیل کرنے میں مدد کی ہے۔ لوگوں کا خالص برآمد کنندہ ہونے کی وجہ سے، آبادی میں متوقع کمی کے ساتھ، Scotland ایک ایسے ملک میں چلا گیا ہے جس میں بڑھتی ہوئی آبادی، ایک بڑا بین الاقوامی نقطہ نظر اور ثقافتی طور پر زیادہ زرخیز اور متنوع معاشرہ ہے۔

تاہم، ہجرت کے لیے ویسٹ منسٹر حکومت کے 'مخالف ماحول' کے نقطہ نظر اور Scotland کی آبادی کی مخصوص صورتحال سے نمٹنے کے لیے برطانیہ کی ہجرت پالیسی کی ناکامی کے نتیجے میں اب یہ خطرے میں ہے۔

برطانیہ کی ہجرت پالیسی کاروبار اور وسیع تر معیشت کے لیے بھی نقصان دہ ہے۔ ابھرتے ہوئے شواہد سے پتہ چلتا ہے کہ کھانے پینے کے کچھ شعبے، مثال کے طور پر - کارکنان کی کمی کا سامنا کر رہے ہیں اور اسامیوں کو پُر کرنے کے لیے جدوجہد کر رہے ہیں۔

حالیہ برسوں میں ہجرت کی مثبت کہانی کے باوجود، Scotland کی آبادی ایک بار پھر اگلی دہائی میں کم ہونے کا امکان ہے۔ ہمیں اس کے لیے اور وسیع تر آبادیاتی تبدیلی کے لیے حل درکار ہیں، کیونکہ بہت سے دوسرے ترقی یافتہ ممالک کی طرح، Scotland کی آبادی عمر رسیدہ ہو رہی ہے۔ درحقیقت، Scotland برطانیہ کا واحد ملک ہے جہاں مجموعی آبادی اور کام کرنے کی عمر کی آبادی میں کمی کا امکان ہے۔

## ایک جدید نقطہ نظر

آزادی Scotland کو ہجرت کی پالیسی پر قابو پانے کی اجازت دے گی تاکہ اس کی آبادی میں اضافہ ہو سکے۔ ہم ایک انسانی، باوقار اور اصولی ہجرت کا نظام وضع کریں گے اور ویسٹ منسٹر کے 'مخالف ماحول' کو جامع طور پر مسترد کر دیں گے۔

اس مقالے میں درج تجاویز کا مقصد ہماری کمیونٹیز اور عوامی خدمات اور اہم طور پر ان لوگوں کے لیے مثبت نتائج فراہم کرنا ہے - جو Scotland میں رہنا، کام کرنا اور اپنے اہل خانہ کی پرورش کرنا چاہتے ہیں۔ Scotland کو ثقافتی طور پر مالا مال کرنے کے ساتھ ساتھ، جن لوگوں نے یہاں رہنے اور کام کرنے کا انتخاب کیا ہے وہ ہماری معیشت کو بڑھانے میں مدد کر رہے ہیں - وہ کلیدی شعبوں میں مہارتوں کی کمی کو دور کرنے اور ہماری آبادی میں اضافے میں اہم کردار ادا کرتے ہیں۔

حکومت کے اس نقطہ نظر کی جڑیں گلوبل ساؤتھ کے لیے مساوات پر مبنی ہوں گی۔ ہم ونڈرش اسکینڈل سے سبق سیکھیں گے اور تارکین وطن کے حقوق کے مضبوط تحفظ کو یقینی بنائیں گے۔ اس میں امتیازی رکاوٹوں کو ہٹانا شامل ہے تاکہ گلوبل ساؤتھ کے لوگوں کو اسکاتش ہجرت کے نظام تک مساوی رسائی حاصل ہو سکے۔

آزاد ہونے پر، یہ حکومت مشترکہ سفری علاقے میں آزادانہ نقل و حرکت برقرار رکھے گی، جو کہ برطانیہ اور آئرلینڈ میں قریبی پڑوسیوں کے ساتھ ہمارے دیرینہ تعلقات کی عکاسی کرتی ہے۔

جیسے ہی Scotland یورپی یونین میں دوبارہ شامل ہونے کے قابل ہو جاتا ہے، تو یورپ کے اندر لوگوں کی آزادانہ نقل و حرکت Scotland کے شہریوں کے لیے یورپی اقتصادی علاقہ (EEA) میں رہنے اور کام کرنے اور EEA شہریوں کے Scotland میں رہنے اور کام کرنے کے ایک باہمی حق کے طور پر دوبارہ شروع ہو جائے گی۔

## ویزا کے نئے راستے

آزادی کے ساتھ، ان لوگوں کے لیے جو آزادانہ نقل و حرکت کے حقوق سے لطف اندوز نہیں ہوں گے، اسکاتش حکومت لوگوں کو Scotland میں رہنے، کام کرنے یا تعلیم حاصل کرنے، یا یہاں آنے یا سرمایہ کاری کرنے میں مدد فراہم کرنے والے ویزا کے مختلف راستوں کی پیشکش کرے گی۔

**بنیادی 'Scotland میں زندگی گزاریں کا راستہ'** ایک نئی قسم کا ویزا ہوگا، جو اسکاتش امیگریشن کے قوانین میں طے شدہ معیار پر پورا اترنے والے لوگوں کو Scotland میں اپنے اہل خانہ کے ساتھ آجر کی کفالت کے بغیر رہنے اور کام کرنے کی اجازت دے گا۔ یہ ویزا عمر، تعلیم، مہارت اور کام کا تجربہ، کمانے کی صلاحیت اور زبان کی قابلیت سمیت خصوصیات کی ایک وسیع رینج کا کریڈٹ دے گا۔ اور اس میں گیلک کے ساتھ ساتھ انگریزی کے لیے بھی کریڈٹ حاصل کرنے کا موقع شامل ہو سکتا ہے۔ Scotland میں زندگی گزاریں روٹ میں جگہ پر مبنی عنصر بھی شامل ہوگا، جو Scotland کے اندر دور دراز، دیہی اور جزیرے کی کمیونٹیز میں منتقلی کی حمایت کرے گا، لہذا آبادی سے نمٹنے میں مدد ملے گی۔

ایک جدید 'اسکاتش کنکشنز' ویزا آزادی کے بعد Scotland سے تعلق رکھنے والے لوگوں کو واپسی یا یہاں رہنے کے لیے فوری راستہ فراہم کرے گا۔ اس میں شامل ہے:

- Scotland میں کم از کم پانچ سال کی سابقہ قانونی رہائش رکھنے والے افراد
- والدین یا دادا دادی کے ذریعہ آبائی تعلق رکھنے والے افراد برطانیہ کے نسبی ویزہ کے راستے کو اپناتے ہیں، جو فی الحال صرف دولت مشترکہ کے شہریوں کے لیے کھلا ہے
- گریجویٹس جنہوں نے اپنی ڈگری کے لیے Scotland میں تعلیم حاصل کی، برطانیہ گریجویٹ ویزا کے راستے کو اپنا رہے ہیں اور نمایاں طور پر توسیع کر رہے ہیں
- برطانوی شہری جو برطانوی رہائشی نہیں ہیں، ہانگ کانگ کے لیے برطانوی قومی (بیرون ملک) ویزا کو اپناتے رہے ہیں اور اس میں قدرے توسیع کر رہے ہیں، تاکہ برطانیہ کے خارجی علاقوں کے شہریوں کی بہت کم تعداد کو بھی شامل کیا جا سکے

یہ پانچ سالہ ویزہ کا راستہ ہوگا، جس کے نتیجے میں اگر چاہیں تو آبادکاری اور شہریت حاصل کر سکتے ہیں۔

**Scotland میں کام کریں**، راستہ آسان قوانین کے ساتھ مزید آجروں کو امیگریشن سسٹم کے ساتھ بات چیت کرنے اور انہیں بین الاقوامی سطح پر بھرتی کرنے کی اجازت دینے کے لیے آجر کے زیر کفالت ویزا روٹ کو برقرار رکھے گا۔ ہم ایک موسمی کارکن ویزا راستہ کو بھی جاری رکھیں گے اور اس میں توسیع کریں گے، جس سے استحصال کے امکانات کو کم کرتے ہوئے، کارکنوں کو ایک ہی آجر کے ساتھ منسلک کرنے کی ضرورت کو ختم کیا جائے گا۔

بین الاقوامی طلباء کو راغب کرنے کے معاملے میں، نیا پانچ سالہ اسکاتش کنکشنز ویزا دو سالہ قبل از مطالعہ ملازمت ویزا کی جگہ لے گا، جس کی پیشکش فی الحال برطانیہ حکومت کے ذریعہ کی جاتی ہے۔ اس کا مطلب ہے کہ اسکاتش یونیورسٹیوں کے بین الاقوامی گریجویٹس اپنی تعلیم کے بعد براہ راست Scotland میں رہنے اور مزید پانچ سال کام کرنے کے لیے درخواست دے سکتے ہیں۔

**خاندانی ویزا پر**، یہ حکومت خاندانی ہجرت کے لیے کم از کم آمدنی کی شرط کو ختم کر دے گی، جسے ویسٹ منسٹر حکومت کے 'مخالف ماحول' کے نقطہ نظر کے حصے کے طور پر متعارف کرایا گیا ہے۔ اس سے خاندانوں کے لیے Scotland کو رہنے کی جگہ کے طور پر منتخب کرنا آسان ہو جائے گا، اور خاندان کے دوبارہ ملنے میں بھی مدد ملے گی۔

درخواست دہندگان کے لیے امیگریشن کے نظام کی پیچیدگی بھی کم ہو جائے گی، ویزا فیس کو اس سطح پر مقرر کیا جائے گا جو آمدنی حاصل نہ کرنے کی کوشش کرتے ہوئے لاگت کی مکمل وصولی کو یقینی بناتی ہے۔ اس کا مطلب یہ ہو سکتا ہے کہ برطانیہ کی موجودہ سطحوں کے مقابلے میں ہنر مند کارکن کے طویل مدتی ویزا کے لیے درخواست دینے والے فرد کے لیے 1,000£ سے زیادہ کی بچت ہو سکتی ہے۔ تین سال سے کم عمر کے زیر کفالت ویزے، کمی کے پیشوں کے لیے ویزے اور صحت اور نگہداشت کے ویزے نمایاں طور پر سستے ہیں لیکن پھر بھی خدمت فراہم کرنے کی لاگت سے زیادہ ہیں، لہذا درخواست دہندہ کی بچت کی نمائندگی کرتے ہیں۔

## پناہ گزینوں اور پناہ کی پالیسی کے لیے ایک جدید نقطہ نظر

ایک آزاد Scotland میں، انسانی حقوق اور مساوات کے اصولوں اور قانون کی حکمرانی میں دونوں نظاموں کی جڑیں پیوست کرتے ہوئے، یہ حکومت پناہ اور پناہ گزین کی پالیسی میں بھی تبدیلیاں کرے گی۔ اسکاتش کی ہماری نئی حکمت عملی کے مطابق ان کی آمد کے پہلے دن سے ہی انضمام اور تعاون پر زور دیا جائے گا۔

برطانیہ کی موجودہ پالیسی کے برعکس، سیاسی پناہ کے متلاشی افراد کو کام کرنے، روزگار کی سہولت اور عوامی مدد تک رسائی حاصل کرنے کا حق حاصل ہوگا، مثال کے طور پر ہمارا سماجی تحفظ کا نظام، جس سے بے روزگاری کے امکانات کم ہوتے ہیں۔

پناہ گزین کا درجہ حاصل کرنے والوں کو Scotland میں آباد کاری کا درجہ دیا جائے گا۔ یہ طویل مدتی انضمام کی حمایت کرے گا اور پناہ گزینوں کو Scotland میں مستقل بنیادوں پر رہنے کے لیے اضافی انتظامی عمل سے گزرنے کی ضرورت کو کم کرے گا۔

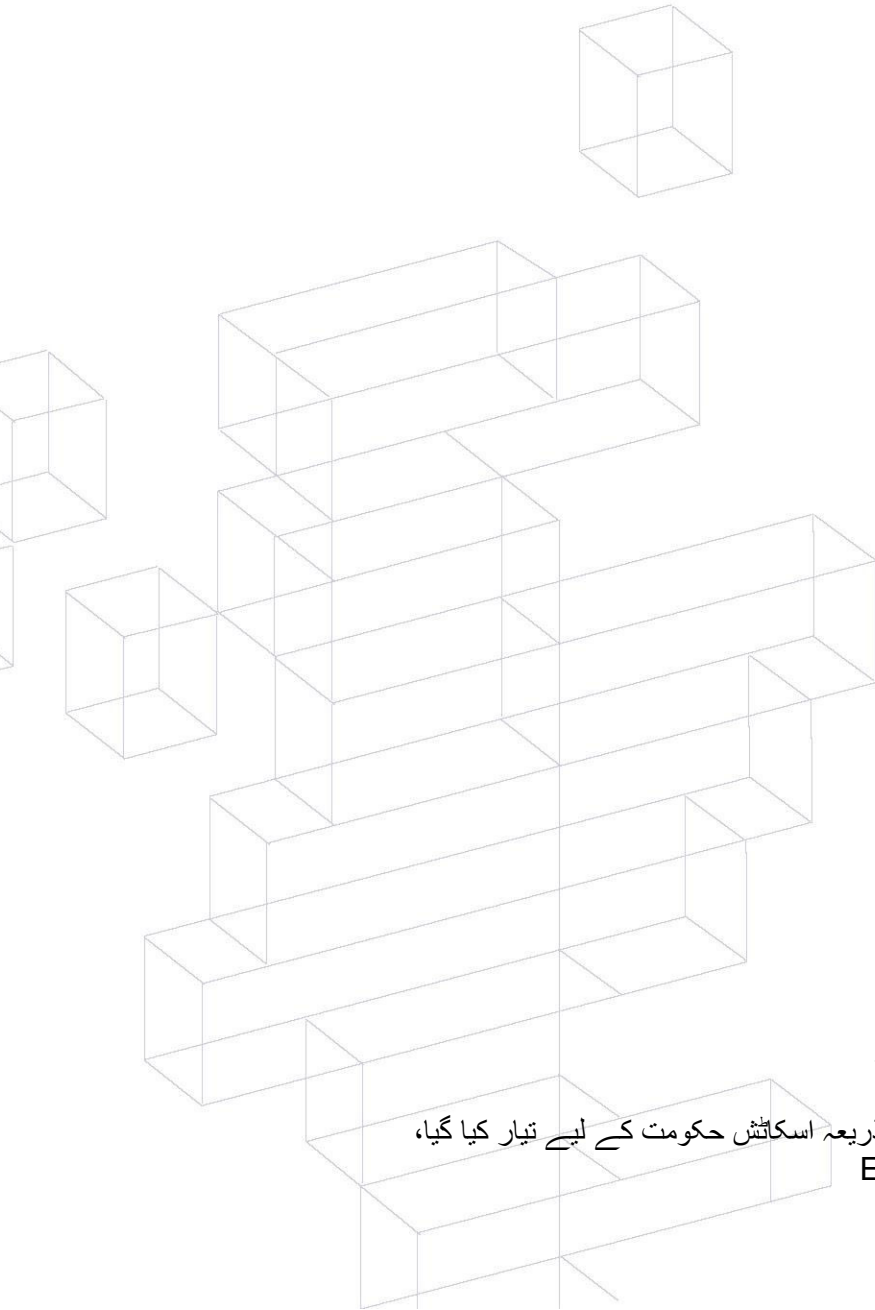
آخر میں، جزوی طور پر ماحولیاتی پناہ گزینوں کے بڑھتے ہوئے مسئلے کو تسلیم کرنے کے طور پر، بے گھر لوگوں اور پناہ گزینوں کے لیے محفوظ اور قانونی راستے دستیاب ہوں گے۔ یہ حکومت ماحولیاتی تبدیلیوں سے نقل مکانی کے خطرے سے دوچار شراکت دار ممالک اور کمیونٹیز کے ساتھ بات چیت کرنے کا عہد کرے گی تاکہ یہ دریافت کیا جا سکے کہ آیا انسانی ہمدردی کا ویزا موسمیاتی انصاف کے لیے ہمارے وسیع تر نقطہ نظر میں کردار ادا کرے گا۔

## اختتام

ہجرت Scotland کی معیشت، ہماری کمیونٹیز کی فلاح و بہبود، تجارتی کاروبار کی کامیابی اور عوامی خدمات کی پائیداری کے لیے مرکزی اہمیت کا مسئلہ ہے۔

آزادی اس بات کو یقینی بنانے کا موقع فراہم کرے گی کہ ہجرت کی پالیسی Scotland کی ضروریات کے مطابق

ترتیب دی گئی ہے تاکہ Scotland ترقی کر سکے۔



The Scottish Government 2023 ©

اسکاٹش حکومت کی طرف سے نومبر 2023 کو شائع کیا گیا

اسکاٹش حکومت کے ذریعہ اسکاٹش حکومت کے لیے تیار کیا گیا، APS Group Scotland, 21 Tennant Street  
Edinburgh EH6 5NA PPDAS1376294 (11/23)